

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ich bin wie ein Schiff ohne Hafen!



Fürs Regattieren bin ich ein guter Kapitän. Mein Lebensschiff hingegen habe ich noch nicht in den sicheren Hafen gesteuert.

Kein Wunder, Bruno, dass Du nicht im Hafen der Ehe ankerst. Dein Atem macht Dich zum einsamen Kapitän. Hole Rat bei Deinem Zahnarzt.

Was Bruno erfuhr!

Colgate verleiht Ihnen für den ganzen Tag einen reinen, frischen Atem, denn der aktive Schaum dieser Zahnpasta dringt auch in die verborgensten Ritzen der Zähne ein und zerstört sofort jene Bakterien, welche schlechten Atem verursachen!

SPÄTER — dank Colgate:

Dabei bildet Colgate mit Gardol schon nach einmaligem Zähnebürsten um jeden Zahn einen unsichtbaren, schützenden Schild, welcher den ganzen Tag hindurch den Zahnzerfall bekämpft!

Im sicheren Hafen ist Bruno gelandet, dank Colgate ist er nicht gestrandet!

Schon einmaliges Zähnebürsten mit COLGATE ZAHNPASTA mit GARDOL zerstört sofort schlechten Atem, schützt die Zähne den ganzen Tag!



Bekämpft Zahnzerfall

Nur Colgate Zahnpasta enthält Gardol, das für den ganzen Tag einen unsichtbaren und schützenden Schild um Ihre Zähne bildet und somit den Zahnzerfall wirklich bekämpfen hilft.



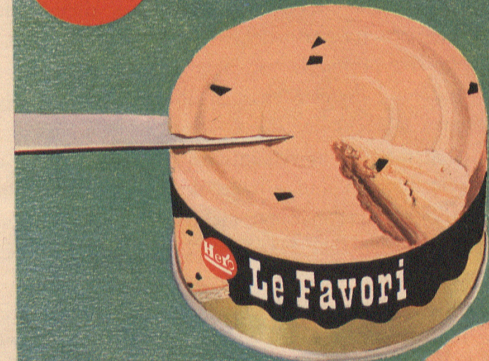
Weisse Zähne, frischer Atem — Colgate Zahnpasta!

Von Aal bis Schlange

- Aal:** Wendig und glatt, das bin ich. Es ist mir aber nie eingefallen, diese meine Eigenschaften dazu zu benutzen, um eine Leiter emporzuklettern.
- Auerbahn:** Die Blindheit in der Liebe kann mir das Leben kosten, dem Menschen aber die Freiheit.
- Biber:** Manche Menschen hätten nichts zu lachen, wenn ich an ihrem Gewissen nagen dürfte.
- Chinchilla:** Filmstars sind stolz auf meinen Pelz. Ich weniger, denn ich bekomme ihn gratis.
- Ente:** Im trüben fischen kann ich auch.
- Forelle:** Mir geht's wie manchen Menschen. Ich laß mich blenden und bleib dann hängen.
- Gaul:** Meine nobleren Verwandten nennen sich Pferd, weil sie mehr Haber bekommen und weniger schleppen müssen.
- Hyäne:** Man verabscheut mich, und doch wäre die Welt verpestet, wenn es mich nicht gäbe.
- Iltis:** «Die Geschmäcker sind verschieden», sprach Frau Iltis, bis sie in einen Coiffeurladen geriet.
- Katze:** Es gibt auch Menschen, die das Mäusen nicht lassen können.
- Lerche:** Mein Aufstieg gilt der Lebensfreude und nicht der Goldesknachtschaft.
- Motte:** Mir ist jeder Pelz recht, ich frag nicht nach dem Preis.
- Nerz:** Die Sommermode ist mir sympathischer.
- Ochse:** Mit gebührender Protektion sind schon viele meinesgleichen zu einem höheren Amt gekommen.
- Pferd:** Für die Spatzen bin ich bloß ein Roßäpfelproduzent.
- Quappe (Kaul):** Ich kann wedeln soviel ich will, aus mir wird nie ein Hund.
- Rindvieh:** Die Menschen beschimpfen mich mit meinem Namen und doch haben sie mich zum Fressen gern.
- Schlange:** Weil ich dereinst die Eva verführt habe, muß ich auf dem Bauch kriechen. Wen, frage ich, haben aber die vielen Streber verführt?

Der delikate Brotaufstrich

Hero Le Favori



Kleine Dose —.85  
Grosse Dose 1.30  
minus Rabatt

LE FAVORI ist der beliebte Brotaufstrich mit Trüffeln zum Nachtessen, Znüni oder Zvieri für Gross und Klein — in jedem Fall ein Leckerbissen mit Le Favori.  
Hero Fleischwaren Lenzburg